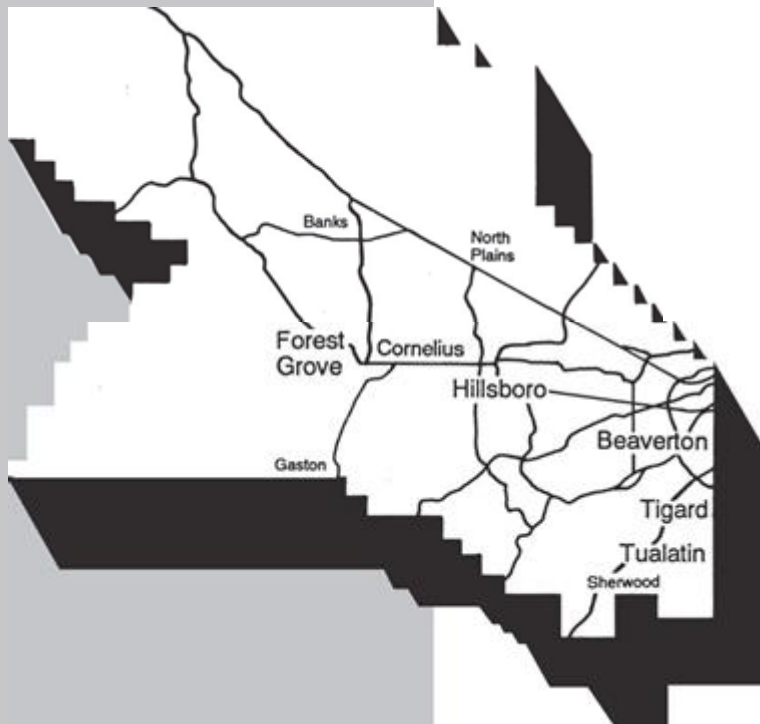




Избирательный отдел
(Elections Division)
2925 NE Aloclek Dr #170
Hillsboro, OR 97124-7523

www.washcovotes.org

Washington Округ Брошюра избирателей



**ПЕРВИЧНЫЕ
ВЫБОРЫ
19 мая 2026
года**

**Правление совета
округа Washington
(Washington County
Board of County
Commissioners)**

Kathryn Harrington,
председатель;
Nafisa Fai, округ 1;
Pam Treece, округ 2;
Jason Snider, округ 3;
Jerry Willey, округ 4

ВНИМАНИЕ

Это брошюра избирателей вашего округа. Избирательный отдел округа Washington (Washington County Elections) печатает информацию в том виде, в каком она была предоставлена. Мы не исправляем орфографию, пунктуацию, грамматику, синтаксис, ошибки или недостоверную информацию. Эта брошюра содержит информацию по нескольким округам, и в ней могут быть кандидаты/законопроекты, которые не включены в ваш избирательный бюллетень. Если у вас есть вопросы, позвоните по телефону 503-846-5800

Онлайн-руководство для избирателей

Информация, содержащаяся в этой брошюре избирателей, также доступна в Online Voters' Guide («онлайн-руководстве для избирателей»).

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon

ЗВОНИТЕ

1-866-ORE-VOTE / 673-8683

ЗАХОДИТЕ НА САЙТ

oregonvotes.gov

ТТУ

1-800-735-2900

для глухих или слабослышащих

РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ В ОКРУГЕ WASHINGTON

доступны с 20:00 в день выборов

Округ:

www.washcovotes.org



Информация о регистрации избирателя



Регистрация для участия в голосовании

Вы имеете право зарегистрироваться для участия в голосовании в штате Oregon, если можете ответить «да» на следующие вопросы:

- ✓ Вы проживаете в штате Oregon?
- ✓ Вы являетесь гражданином/гражданкой США?
- ✓ Вам минимум 16 лет?

Если вам 16 лет, вы получите избирательный бюллетень только в случае проведения выборов в день вашего 18-летия или после него.

Как зарегистрироваться

Зарегистрируйтесь для участия в голосовании через Интернет по адресу oregonvotes.gov или получите регистрационную карточку избирателя в любом из следующих мест:

- Любой избирательный отдел округа
- Канцелярия секретаря штата (Secretary of State)
- Некоторые учреждения штата, такие как Отдел по предоставлению услуг для водителей и регистрации автотранспортных средств
- Место проведения кампании по регистрации избирателей
- Некоторые места расположения отделений Почтовой службы США (US Postal Service)
- Библиотеки

Заполнив регистрационную карточку, отправьте ее по почте или принесите лично в наш отдел.

Крайний срок для осуществления новых регистраций или смены партии наступает за 21 день до дня выборов.

Какая информация необходима для регистрации?

Чтобы пройти регистрацию, необходимо предоставить следующую информацию

- Полное имя согласно документам
- Домашний адрес
- Почтовый адрес (в соответствующих случаях)
- Дата рождения
- Подпись
- Номер водительского удостоверения штата Oregon, идентификационной карты или номер в системе социального страхования



Я зарегистрирован(-а) для участия в голосовании?

Проверить регистрацию теперь можно на интернет-сайте: oregonvotes.gov

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon

ПОЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ 1-866-ORE-VOTE / 673-8683

ПОСЕТИТЕ ИНТЕРНЕТ-САЙТ www.oregonvotes.gov

TTY 1-800-735-2900 для глухих или слабослышащих





Бюллетень для заочного голосования

Обновите статус регистрации, если вы переехали

Почтовое отделение не будет пересылать ваш избирательный бюллетень со старого адреса на новый.

Можно запросить избирательный бюллетень для заочного голосования, если во время выборов вас не будет дома. Избирательный бюллетень будет направлен на альтернативный адрес, указанный вами.

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon

ПОЗВОНИТЕ

1-866-ORE-VOTE/673-8683

ЗАХОДИТЕ НА САЙТ

www.oregonvotes.gov

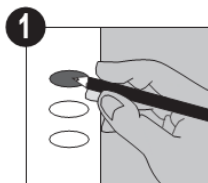
TTY

1-800-735-2900

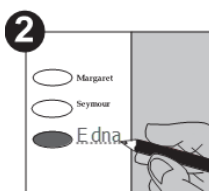
для глухих или слабослышащих

Заполните избирательный бюллетень

Внимательно прочитайте все инструкции, напечатанные в избирательном бюллетене, и следуйте им.



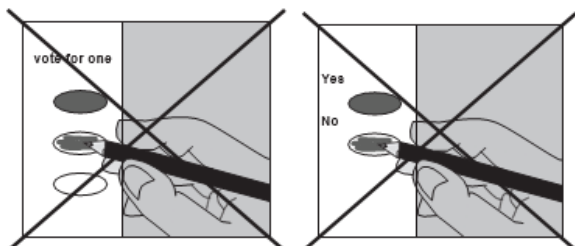
Чтобы проголосовать, полностью заполните овал рядом с выбранным вариантом. Голосовать по всем пунктам избирательного бюллетеня необязательно. Те отметки, которые вы проставите, все равно будут учитываться.



Чтобы вписать другого кандидата: Четко напишите его или ее имя печатными буквами на пустой строке, предусмотренной в избирательном бюллетене

-И-
Полностью заполните овал рядом с именем, которое вы вписали

Проверьте бюллетень на наличие ошибок



Если вы проголосуете больше чем за один вариант, ваш голос за этого кандидата или законопроект **учитываться не будет**.

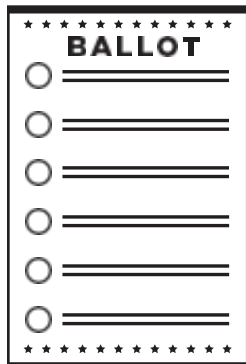
Внимательно проверьте избирательный бюллетень

Обратитесь в избирательный отдел округа Washington (Washington County Elections) по телефону **(503) 846-5800** или по электронной почте

elections@washingtoncountyor.gov, чтобы запросить повторно выданный бюллетень, если:

- вы допустили ошибку;
- вы потеряли бюллетень;
- ваш избирательный бюллетень поврежден или испорчен
- или по любой другой причине.

После отправки избирательного бюллетеня изменить свой голос нельзя



АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ФОРМАТ ИЗБИРАТЕЛЬНОГО БЮЛЛЕТЕНЯ

— это инструмент голосования, который позволяет избирателю с ограниченными возможностями здоровья голосовать независимо и конфиденциально.

Для получения дополнительной информации об альтернативном формате избирательного бюллетеня свяжитесь с избирательным отделом округа Washington (Washington County Elections Division) по телефону 503-846-5800 или посетите наш интернет-сайт www.washcovotes.org

Законом запрещено:

- подписывать чужой конверт для возврата избирательного бюллетеня;
- голосовать на одних и тех же выборах более одного раза или подавать поддельный избирательный бюллетень;
- голосовать, если у вас нет на это законного права;
- принуждать к чему-либо другого избирателя, давить на него или оказывать на него иное ненадлежащее влияние;
- продавать, предлагать продать, покупать или предлагать купить чужой избирательный бюллетень;
- препятствовать входу в здание, где расположена кабинка для голосования или официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней;
- искажать, удалять, изменять или уничтожать чужой избирательный бюллетень, опубликованные уведомления о выборах либо оборудование или материалы для проведения выборов;
- пытаться собрать проголосованные бюллетени в пределах 100 футов (30 метров) от официального пункта для сбора избирательных бюллетеней;
- создавать пункт для сбора избирательных бюллетеней без таблички с надписью "Not An Official Ballot Dropsite" («Не является официальным пунктом для сбора избирательных бюллетеней»).

Нарушения указанных избирательных законов влекут за собой наказание: от штрафов (до \$250 за каждое нарушение) до наказаний за совершение правонарушения класса А или уголовного преступления класса С.

Дополнительная информация о голосовании в штате Oregon или в случае нарушения прав избирателей:

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 se habla español

1 800 735 2900 для лиц с нарушениями слуха



Заявления кандидатов и доводы в пользу предлагаемых законопроектов или против них печатаются в том виде, в котором они были предоставлены

Округ Washington не проверяет факты, содержащиеся в информации, предоставленной кандидатами и лицами, направившими доводы в пользу предлагаемого законопроекта или против него. Неточная или неправильная информация не исправляется.

Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней

Верните свой проголосованный бюллетень в официальный ящик для сбора бюллетеней до 8 вечера в день выборов. Оплата почтовых расходов не требуется.

Все перечисленные ниже официальные ящики для сбора бюллетеней работают круглосуточно (до 8 вечера в день выборов).

ALOHA

Общественная библиотека города Aloha (Aloha Community Library)

17455 SW Farmington Rd Ste 26A
Aloha, OR 97007

BANKS

Здание городского совета/библиотека города Banks (Banks City Hall/Library)

42461 NW Market St
Banks, OR 97106

BEAVERTON

Город Beaverton (Beaverton City) (рядом с библиотекой)

На обочине Hall Blvd
между улицами 3rd Street и 5th Street
Beaverton, OR 97005

Библиотека Beaverton-Murray Scholls (Beaverton Library-Murray Scholls)

11200 SW Murray Scholls Place, Ste 102
Beaverton, OR 97007

Библиотека Bethany (Bethany Library)

15325 NW Central Dr Ste J-8
Portland, OR 97229

Общественная библиотека Cedar Mill (Cedar Mill Community Library)

1080 NW Saltzman Rd
Portland, OR 97229



Восточный центр услуг в округе Washington (Washington County Service Center East)

3700 SW Murray Blvd
Beaverton, OR 97005

Общественная библиотека West Slope (West Slope Community Library)

3678 SW 78th Ave
Portland, OR 97225

CORNELIUS

Здание городского совета города Cornelius (Cornelius City Hall)

1355 N. Barlow St
Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE

Городская библиотека города Forest Grove (Forest Grove City Library)

Pacific Ave & Birch St
Forest Grove, OR 97116

GARDEN HOME

Общественная библиотека Garden Home (Garden Home Community Library)

7475 SW Oleson Rd
Portland, OR 97223

HILLSBORO

Главная библиотека Hillsboro (Hillsboro Main Library)

2850 NE Brookwood Pkwy
Hillsboro, OR 97124

Публичная библиотека Hillsboro-Shute Park (Hillsboro Public Library-Shute Park)

775 SE 10th Ave
Hillsboro, OR 97123

Парковка у здания Центра общественных услуг (Public Services Building Parking Lot)

155 N 1st Ave
Hillsboro, OR 97124



Избирательный отдел округа Washington (Washington County Elections)
2925 NE Aloclek Dr, Ste 170
Hillsboro, OR 97124

Westside Commons
801 NE 34th Ave
Hillsboro, OR 97124

KING CITY

Здание городского совета города King (King City City Hall)
15300 SW 116th Ave
King City, OR 97224

NORTH PLAINS

Здание городского совета города North Plains (North Plains City Hall)
31360 NW Commercial St
North Plains, OR 97133

SHERWOOD

Здание городского совета города Sherwood (Sherwood City Hall)
22560 SW Pine St
Sherwood, OR 97140

TIGARD

Здание городского совета города Tigard (Tigard City Hall)
13125 SW Hall Blvd
Tigard, OR 97223

TUALATIN

Здание городского совета города Tualatin (Tualatin City Hall)
18880 SW Martinazzi Ave
Tualatin, OR 97062

Отсканируйте этот QR-код, чтобы увидеть места расположения этих пунктов для сбора избирательных бюллетеней на карте:



Можно опустить избирательный бюллетень в любой официальный ящик для сбора бюллетеней или принести его в любой избирательный отдел штата Oregon.

Отслеживайте свой бюллетень!

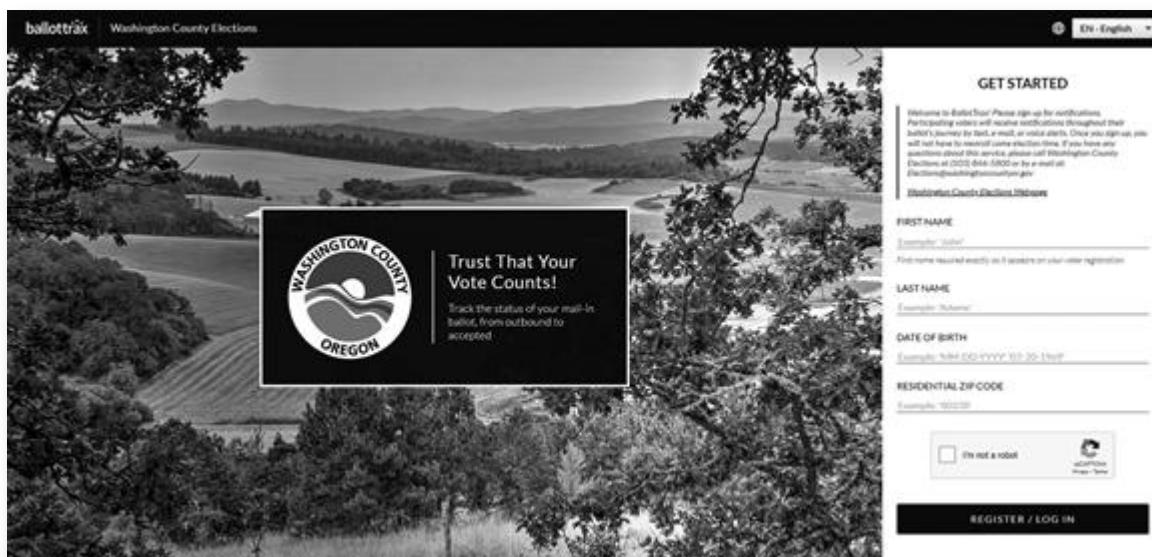
Подпишитесь на получение новостей и уведомлений о своем избирательном бюллетене от избирательного отдела округа Washington (Washington County Elections). Получайте текстовые, электронные (по электронной почте) или голосовые уведомления о том, что мы отправили ваш бюллетень по почте, что ваш бюллетень получен в избирательном отделе и что ваш бюллетень принят и учтен.

Зарегистрируйтесь на сайте washcovotes.ballottrax.net/voter или отсканируйте этот QR-код



Программа отслеживания статуса избирательных бюллетеней в округе Washington представляет собой сотрудничество с компанией i3ballot. Если у вас возникнут вопросы об этой услуге, позвоните в избирательный отдел округа Washington (Washington County Elections) по телефону **(503) 846-5800** или адресу электронной почты elections@washingtonty.gov

Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы начать получать сообщения о своем избирательном бюллетене!



Законопроект 34-351 Округ Washington

Поправка к требованиям к окружному аудитору согласно Уставу округа Washington

ВОПРОС:

Следует ли внести поправки в Устав округа Washington, чтобы обновить требования к месту жительства и стандартам аудита для окружного аудитора?

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Эта предлагаемая поправка к Уставу округа Washington обновляет требования к аудитору округа Washington, требуя от него соответствия следующим условиям:

1. Требуется, чтобы аудитор округа Washington проживал в округе Washington штата Oregon в течение одного года, непосредственно предшествующего вступлению в должность;
2. Требуется, чтобы аудитор округа Washington проводил аудиты в соответствии со стандартами государственного аудита;

и

3. Отменяет квалификационное требование о наличии сертификата сертифицированного государственного аудитора (Certified Government Auditing Professional, CGAP) для выдвижения кандидатуры на должность аудитора округа Washington.

В случае одобрения пересмотренный Устав вступит в силу 1 января 2027 года.

Пояснительная записка

Аудитор округа Washington — это внепартийное выборное административное должностное лицо округа. (Раздел 43 Устава) Аудитор несет перед населением ответственность за: (1) постоянную оценку эффективности и результатов, достигнутых в рамках программ и мероприятий округа, а также затрат и ресурсов, использованных для достижения этих результатов; (2) представление результатов этих оценок, включая рекомендации и ответ окружного управляющего, правлению совета округа; а также (3) представление ежегодного отчета правлению и общественности с описанием деятельности аудитора за предыдущий год и плана на предстоящий год. (Раздел 46(с) Устава)

Этот законопроект внесет поправки в разделы 43 и 46 Устава округа Washington, чтобы: (1) обязать аудитора округа Washington проживать в округе Washington в

течение одного года, непосредственно предшествующего вступлению в должность; (2) обязать аудитора округа Washington проводить аудиторские проверки в соответствии со стандартами государственного аудита; (3) исключить квалификационное требование о наличии сертификата сертифицированного государственного аудитора (Certified Government Auditing Professional, CGAP) для избрания на должность аудитора округа Washington.

Что изменит эта поправка к Уставу?

Эта поправка к Уставу вносит три изменения:

- Она увеличит требование к сроку проживания аудитора в округе непосредственно перед вступлением в должность с 6 (шести) месяцев до 1 (одного) года. Для сравнения, другое выборное административное должностное лицо округа — шериф округа Washington — должно быть жителем округа Washington в течение 2 (двух) лет до вступления в должность.
- Она внесет поправки в раздел 46(a) Устава, чтобы обязать аудитора проводить проверки в соответствии со стандартами государственного аудита Счетной палаты США (Government Accountability Office, GAO).
- Она исключит квалификационное требование о наличии сертификата сертифицированного государственного аудитора (Certified Government Auditing Professional, CGAP) в качестве основания для занятия должности аудитора в разделе 46(a) Устава. Это устаревшая и редко используемая сертификация.

Повлияет ли эта поправка к Уставу на налоги?

Нет. Не ожидается, что эта поправка повлияет на налоговую ставку.

Что произойдет, если эта поправка к Уставу не будет принята?

Требование к сроку проживания аудитора перед вступлением в должность останется равным 6 (шести) месяцам, аудитор не будет обязан проводить проверки в соответствии со стандартами государственного аудита, а наличие сертификата сертифицированного государственного аудитора (Certified Government Auditing Professional, CGAP) останется квалификационным требованием для аудитора округа Washington.

(Источник этой информации: Alex Barnett, юрисконсульт, округ Washington)

Законопроект 3-635

Город Lake Oswego (City of Lake Oswego)

Финансирование реконструкции пожарной станции South Shore (South Shore Fire Station) для повышения безопасности сообщества

ВОПРОС:

Должен ли город Lake Oswego перестроить пожарную станцию South Shore (South Shore fire station) для повышения безопасности сообщества путем выпуска облигаций на сумму \$20,6 миллиона?

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

В случае одобрения этот законопроект разрешит выпуск облигаций с общим обязательством для сноса существующей пожарной станции South Shore (South Shore Fire Station), построенной в 1971 году, и возведения новой станции на ее месте.

Постройка новой станции даст возможность модернизировать здание для сохранения быстроты реагирования, обеспечить повышенный уровень безопасности для пожарных и привести объект в соответствие с сейсмическими нормами.

Рабочая группа оценила альтернативные варианты, включая продолжение ремонта и закрытие станции, и рекомендовала провести реконструкцию. Из-за действующих строительных норм и природоохранного законодательства реконструкция дороже нового строительства. Помимо этого, жилые помещения для дежурной смены необходимо перестроить, поскольку их невозможно укрепить в соответствии с действующими сейсмическими нормами для объектов первостепенной важности, что делает пожарных и сообщество уязвимыми в случае землетрясения.

Если законопроект не будет одобрен, действующая станция продолжит работу, пока ее эксплуатация остается безопасной, однако в будущем ее, по всей видимости, придется закрыть.

По оценкам, облигации обойдутся в \$0,19 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости ежегодно. Фактические ставки могут отличаться в зависимости от процентных ставок и изменения оценочной стоимости.

Пояснительная записка

Справочная информация о пожарной станции South Shore (South Shore Fire Station)

Пожарная станция South Shore (South Shore Fire Station) по адресу: 1880 South Shore Boulevard была построена в 1971 году. Это старейшая из четырех пожарных станций Lake Oswego. В первую очередь станция обслуживает юго-восточный квадрант, включая среднюю школу Lakeridge (Lakeridge High School), начальную школу Hallinan (Hallinan Elementary School), ферму Luscher (Luscher Farm), рекреационный аквацентр Lake Oswego (Lake Oswego Recreation and Aquatic Center), жилой комплекс Mary's Woods (Mary's Woods) и поселок для престарелых Stafford (Stafford Retirement Community). Пожарная станция South Shore (South Shore Fire Station) функционирует в рамках общегородской системы экстренного реагирования. Личный состав, транспортные средства и оборудование этой станции реагируют на происшествия и медицинские чрезвычайные ситуации на всей территории населенного пункта Lake Oswego.

Недостатки объекта и сейсмическая безопасность

Назначенная городским советом общественная рабочая группа оценила состояние объекта и установила, что пожарная станция South Shore (South Shore Fire Station) исчерпала свой ресурс. Здание не соответствует действующим сейсмическим нормам для общественных объектов первостепенной важности, таких как пожарные станции, школы или больницы. Рабочая группа установила, что существующие жилые помещения для дежурной смены не поддаются укреплению до уровня сейсмических норм для объектов первостепенной важности. Оценив альтернативные варианты, рабочая группа установила, что реновация существующего строения нецелесообразна с экономической точки зрения по сравнению со стоимостью строительства нового сейсмостойкого объекта.

Улучшения в области охраны здоровья и операционной деятельности

В случае одобрения этот законопроект обеспечит финансирование строительства нового объекта, предусматривающего следующее:

- **Зоны дезактивации:** Специально выделенные помещения для снижения воздействия на пожарных канцерогенных веществ, с которыми регулярно приходится сталкиваться при тушении пожаров.
- **Современный гаражный бокс:** Расширенное пространство для хранения современных аварийно-спасательных транспортных средств и оборудования (в частности, спасательного катера и грузовых автомобилей для ликвидации природных пожаров), которые не помещаются в имеющемся строении 1971 года.
- **Оперативная готовность:** Объект, спроектированный с учетом действующих целевых показателей экстренного реагирования города, включая норматив прибытия на 90% вызовов с высоким приоритетом в течение 8 минут или менее.

Предлагаемый законопроект и финансовые последствия

Оценив альтернативные варианты, включая реновацию и закрытие станции South



Shore (South Shore Station), рабочая группа рекомендовала полную замену объекта с финансированием за счет облигаций с общим обязательством, поскольку действующие строительные нормы и природоохранное законодательство делают реконструкцию на основе материалов 1970-х годов дорожке нового строительства. Городской совет рассмотрел рекомендации рабочей группы и вынес этот законопроект на рассмотрение избирателей.

Законопроект 3-635 разрешает выпуск облигаций с общим обязательством на сумму до \$20,6 миллиона для сноса существующего строения и возведения новой станции на том же месте.

По оценкам, облигации обойдутся владельцам недвижимости приблизительно в \$0,19 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости ежегодно. Для дома с оценочной стоимостью \$600 000 расчетные ежегодные расходы составят \$114.

Если законопроект будет отклонен, облигации на сумму \$20,6 миллиона выпущены не будут, и налог на имущество взиматься не будет. Действующая станция будет работать, пока ее эксплуатация будет считаться безопасной, однако она не будет приведена в соответствие с современными сейсмическими нормами, нормами охраны здоровья или техническими нормами безопасности.

(Источник этой информации: Laura Hawkins, городской регистратор / сотрудник городского избирательного органа, город Lake Oswego (City of Lake Oswego))

Законопроект 3-637 Город Rivergrove (City of Rivergrove)

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для финансирования общих расходов

ВОПРОС:

Должен ли город Rivergrove (City of Rivergrove) взимать \$0,50 с \$1000 оценочной стоимости для финансирования общих эксплуатационных расходов в течение пяти лет, начиная с 2026–27 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на недвижимость более чем на три процента.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Поступления от этого законопроекта пойдут на поддержку общей деятельности города и помогут обеспечить оказание услуг в сфере планирования, проектирования и юридического сопровождения по мере необходимости. Эти услуги дадут возможность принимать обоснованные решения, своевременно проводить проверки и соблюдать требования штата и местные требования. Законопроект также будет способствовать эффективному функционированию городских служб и расширит возможности города Rivergrove (City of Rivergrove) по эффективному и прозрачному обслуживанию жителей. Запрошенная ставка привлечет приблизительно \$63 000 в 2026–2027 финансовом году.

Пояснительная записка

Город Rivergrove (City of Rivergrove) просит избирателей рассмотреть пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для финансирования общей деятельности города.

В городе Rivergrove нет постоянного налога на недвижимость. В настоящее время город главным образом полагается на концессионные сборы в размере приблизительно \$37 000 в год и на средства по программе общих доходов штата Oregon в размере около \$10 000 для обеспечения своей деятельности. Эти поступления покрывают основные административные и операционные нужды, однако их объем ограничен.

В случае одобрения будет взиматься налоговый сбор по ставке налога на недвижимость в размере \$0,50 с \$1000 оценочной стоимости в течение пяти лет, начиная с 2026–2027 финансового года. При текущих значениях оценочной стоимости ожидается, что налоговый сбор будет привлекать приблизительно \$63 000 в год. При такой ставке с недвижимости с оценочной стоимостью \$500 000 будет уплачиваться приблизительно \$250 в год.



Поступления от налогового сбора будут направлены на обеспечение общей деятельности города. Сюда могут входить такие услуги, как планирование, проектирование, юридическое сопровождение и другие административные функции, необходимые для соблюдения требований штата и местных требований, а также для обеспечения текущей деятельности города.

Этот законопроект обеспечит дополнительный временный источник финансирования, благодаря которому городские власти смогут исполнять свои обязанности. Налоговый сбор истечет через пять лет, если избиратели не проголосуют за его продление.

Одобрение законопроекта может привести к увеличению налогов на недвижимость более чем на три процента в год.

(Источник этой информации: Analeis Weidlich, городской управляющий, город Rivergrove (City of Rivergrove))

Законопроект 34-349 Город Tigard (City of Tigard)

Облигации для замены объектов общественной безопасности, коммунальных служб и управления в чрезвычайных ситуациях.

ВОПРОС:

Должен ли город Tigard заменить объекты общественной безопасности, коммунальных служб и управления в чрезвычайных ситуациях; решить вопросы безопасности и защищенности путем выпуска облигаций на \$150 миллионов с обязательными аудитами? Если выпуск облигаций будет одобрен, они будут подлежать погашению из налогов на недвижимость или владение недвижимостью, на которые не распространяются ограничения разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Возможности города Tigard по обслуживанию населения ограничены имеющимися объектами полицейского управления и коммунальных служб, которые выработали срок полезного использования и были рекомендованы к замене в 2006 году. С момента строительства этих объектов население города Tigard утроилось, увеличившись на 40 000 человек, и имеющиеся объекты больше не отвечают передовым практикам в сфере общественной безопасности.

Предлагаемые облигации будут финансировать капитальные затраты, связанные с созданием одного нового централизованного объекта и сопутствующих проектов, включая следующее:

- Центр управления в чрезвычайных ситуациях — для обеспечения своевременного и эффективного реагирования во время стихийных бедствий, таких как ледяной дождь, наводнение или землетрясение.
- Защищенное хранение доказательств по уголовным делам на объекте и создание обстановки для жертв преступлений, учитывающей травматический опыт.
- Учебное пространство для прохождения обязательной подготовки сотрудниками полиции непосредственно на объекте — с готовностью к реагированию в случае чрезвычайной ситуации.

Облигации с общим обязательством будут выпущены на основную сумму не более \$150 миллионов, возможно, несколькими сериями, срок погашения каждой из них не превышает 30 лет. Расчетная годовая налоговая ставка составляет \$0,765/\$1000 оценочной стоимости. Фактическая ставка налогового сбора может отличаться в зависимости от изменения процентных ставок и оценочной

стоимости.

Обязательные независимые ежегодные аудиты обеспечат подотчетность при реализации проекта.

Пояснительная записка:

Почему предлагаются облигации

Здания полицейского управления и коммунальных служб города Tigard выработали срок полезного использования. Они были построены более 40 лет назад для населенного пункта, население которого с тех пор утроилось. Они уже недостаточно велики для удовлетворения существующих потребностей в обслуживании и не отвечают актуальным передовым практикам в области общественной безопасности. Сотрудники экстренных служб города Tigard и необходимое им оборудование рассредоточены по девяти объектам, что снижает эффективность работы и увеличивает ее стоимость. Последние несколько лет город изучал возможности удовлетворения существующих и будущих потребностей растущего населения в обслуживании и недавно приобрел незастроенный земельный участок площадью 9,5 акра для этого объекта. После завершения предварительной работы следующий шаг — направление вопроса о выпуске облигаций на рассмотрение избирателям для финансирования строительства.

Что профинансируют облигации

Средства от облигаций будут финансировать капитальные затраты, связанные с созданием нового комплексного объекта для сотрудников экстренных служб, реагирующих на преступления, обеспечивающих чистую питьевую воду и обслуживающих дороги. В результате город Tigard сможет более эффективно и оперативно реагировать как на повседневные проблемы, так и на кризисные ситуации.

Новый объект:

- Включит в себя устойчивый центр управления в чрезвычайных ситуациях с резервными системами электроснабжения и связи, способный автономно работать до 7 дней при масштабных перебоях в электроснабжении, штормах, наводнениях и других крупных чрезвычайных ситуациях.
- Повысит эффективность за счет объединения рабочих пространств и лучшей защиты дорогостоящего оборудования от воздействия окружающей среды.

Брошюра избирателей округа Washington на русском языке

- Обеспечит соответствие передовым практикам защищенного хранения доказательств по уголовным делам непосредственно на объекте — вместо хранения в арендуемых помещениях за пределами объекта.
- Обеспечит равный доступ для лиц с ограниченными возможностями здоровья.
- Обеспечит жертвам преступлений поддерживающее пространство, учитывающее травматический опыт, для встреч с сотрудниками полиции.
- Включит в себя учебное пространство непосредственно на объекте — чтобы сотрудникам полиции не приходилось покидать населенный пункт для прохождения обязательной подготовки.

Город обеспечит прозрачность и подотчетность посредством обязательных ежегодных аудитов и публичной отчетности для подтверждения того, что средства от выпуска облигаций используются в порядке, одобренном избирателями.

Порядок финансирования облигаций

Для финансирования проекта будут выпущены облигации с общим обязательством на основную сумму не более \$150 миллионов, возможно, несколькими сериями, срок погашения каждой из них не превышает 30 лет. Выплаты по облигациям будут финансироваться за счет налогов на недвижимость.

В случае одобрения предлагаемых облигаций расчетная годовая налоговая ставка по проекту составит \$0,765 с \$1000 оценочной стоимости объекта недвижимости. Для среднего домовладельца в городе Tigard это составляет около \$263 в год (около \$22 в месяц).

В связи с предстоящим истечением действующего облигационного займа города на нужды парков расчетное чистое увеличение по сравнению с действующей налоговой ставкой для среднего домовладельца составит около \$163 в год (около \$14 в месяц).

Для справки: по состоянию на ноябрь 2025 года оценочная стоимость среднего жилого дома в городе Tigard составляла \$344 406, что сопоставимо с реальной рыночной стоимостью \$638 972.

(Источник этой информации: Emily Tritsch, исполняющая обязанности городского управляющего, город Tigard (City of Tigard))

Законопроект 3-632 Город Wilsonville (City of Wilsonville)

Вносит поправки в Устав, требующие одобрения избирателями планов реновации городской среды.

ВОПРОС:

Следует ли внести поправки в Устав города Wilsonville, требующие уведомления и одобрения избирателей для создания или существенного изменения планов реновации городской среды?

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Этот законопроект вносит поправки в Устав города Wilsonville, требующие одобрения избирателями создания или существенного изменения планов реновации городской среды («Планы»). Город будет обязан распространить публичное уведомление, когда на выборах будет утверждаться новая задолженность в рамках плана реновации городской среды, включая следующую информацию: сумма заимствования, срок погашения долга, общая расчетная сумма погашения, влияние на налоговые округа и допущения технико-экономического обоснования в отношении дополнительных единиц жилья и коммерческих и промышленных площадей, когда это применимо. Если агентство по реновации городской среды («Агентство») остается активным после погашения всей задолженности в рамках существующих Планов реновации городской среды и никакие новые Планы не одобряются в течение четырехлетнего периода, следующего за погашением задолженности, город должен провести совещательное голосование среди местного электората на предмет того, должно ли Агентство остаться активным. Если большинство избирателей поддержит сохранение Агентства, городской совет может рассмотреть предложенные Планы на дополнительный четырехлетний период.

(Источник этой информации: Kimberly Veliz, городской регистратор)

Законопроект 36-239

Школьный округ Newberg 29J (Newberg School District 29J)

5-летний налоговый сбор для сохранения местных школ, учителей и размеров классов

ВОПРОС:

Должен ли округ сохранить местные школы, учителей и размеры классов; взимать налоговый сбор в размере \$1,20/\$1000 оценочной стоимости в течение пяти лет начиная с 2026–27 года? Этот законопроект может вызвать увеличение суммы налогов на недвижимость более чем на три процента.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Школьный округ Newberg № 29J (Newberg School District No. 29J) прогнозирует дефицит финансирования в размере примерно \$4,5 миллиона в 2026–27 учебном году. Этот дефицит обусловлен расходами на восстановление полноценного учебного года и покрытие инфляции и других обязательных увеличений; недостаточным финансированием со стороны штата и истощением резервов (использованных после финансовых трудностей 2023–24 года).

Сокращения могут включать в себя следующее:

- Закрытие 2 местных школ
- 25 позиций учителей на полный рабочий день
- 10 позиций непедagogического персонала на полный рабочий день
- 5 учебных дней
- Потеря учебных программ и мер поддержки

В случае одобрения местный школьный налоговый сбор будет обеспечивать ориентировочно \$6 миллионов финансирования ежегодно в течение пяти лет для поддержания текущей деятельности, в том числе финансирование для следующего:

- Существующие местные школы;
- Позиции учителей;
- Разумный размер классов;
- Полноценный учебный год;
- Достаточные резервы для покрытия будущего дефицита финансирования.

Средства будут отслеживаться на специальном субсчете, а общественный комитет по бюджету и школьный надзорный совет будут контролировать траты

для обеспечения расходования средств в порядке, одобренном избирателями. Средства налогового сбора не будут расходоваться на административные нужды, ремонт зданий или их обслуживание. Расходы средств будут включены в ежегодный независимый аудит округа.

По оценкам, этот налоговый сбор принесет \$32 500 000 за пять лет. Расчетные поступления за каждый год: 2026–27: \$6 100 000; 2027–28: \$6 300,000; 2028–29: \$6 500 000; 2029–30: \$6 700 000; 2030–31: \$6 900 000. Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за раннюю оплату, непревышение налогового лимита и уровень собираемости налогов.

Пояснительная записка:

Государственные школы Newberg-Dundee (Newberg-Dundee Public Schools) обслуживают ориентировочно 4000 учащихся в 10 школах — в том числе 6 начальных школах, 2 средних школах и 2 старших школах — в городах Newberg и Dundee, главным образом в округе Yamhill.

Что

Совет директоров школьного округа Newberg № 29J (Newberg School District No. 29J) направил пятилетний местный дополнительный налоговый сбор на рассмотрение избирателям. Голосование по налоговому сбору запланировано на 19 мая 2026 года; в случае одобрения он вступит в силу в 2026–27 учебном году и будет действовать до 2030–31 года включительно.

Предпосылки и цели

Школьный округ Newberg № 29J (Newberg School District No. 29J) прогнозирует дефицит финансирования в размере примерно \$4,5 миллиона в 2026–27 учебном году. Этот дефицит обусловлен расходами на восстановление полноценного учебного года, покрытие инфляции и других обязательных увеличений затрат, недостаточным финансированием со стороны штата и истощением резервов, которые пришлось задействовать в период финансовых трудностей 2023–24 года. Округ уже принял значительные меры по сокращению расходов, в том числе сократил 76,75 позиции в эквиваленте полной занятости, укрепил систему внутреннего финансового контроля, уменьшил дискреционные фонды зданий на 20%, а также заморозил уровень укомплектованности кадрами.

Возможные последствия без налогового сбора

Округ прогнозирует, что без местного дополнительного налогового сбора потребуются дальнейшие сокращения, в том числе:

- Закрытие местных школ
- Упразднение 25 позиций учителей на полный рабочий день

Брошюра избирателей округа Washington на русском языке

- Упразднение 10 позиций непедagogического персонала на полный рабочий день
- Сокращение учебного календаря на 5 школьных дней
- Потеря учебных программ и поддержки учащихся

Использование средств налогового сбора

Поступления от налогового сбора будут направляться исключительно на нужды учащихся города Newberg и не будут перечисляться штату для распределения в рамках формулы финансирования школ штата. Средства налогового сбора не будут расходоваться на административные нужды, ремонт зданий или их обслуживание. Средства будут направлены на обеспечение следующего:

- Сохранение существующих местных школ
- Сохранение позиций учителей
- Разумные размеры классов
- Полноценный учебный год
- Достаточные резервы для покрытия будущего дефицита финансирования

Подотчетность и надзор

Округ создаст отдельный счет фонда для аккумулирования поступлений от налогового сбора в целях обеспечения подробного учета и прозрачности. Расходы будут включены в ежегодный независимый аудит округа. Общественный комитет по бюджету и школьный совет обеспечат надзор за тем, чтобы средства расходовались в соответствии с волеизъявлением избирателей. Средства налогового сбора не будут расходоваться на административные нужды, ремонт зданий или их обслуживание.

Финансовая информация

В случае одобрения предлагаемый школьный налоговый сбор для города Newberg принесет ориентировочно \$6,1 миллиона при расчетной ставке, не превышающей \$1,20 с \$1000 налогооблагаемой оценочной стоимости в пределах округа, в течение пяти лет. Например, домовладелец в школьном округе Newberg-Dundee (Newberg-Dundee School District) со средней оценочной стоимостью объекта недвижимости \$330 000 будет платить ориентировочно \$33,00 в месяц.

Фактические суммы поступлений будут зависеть от изменений оценочной и реальной рыночной стоимости объектов недвижимости в пределах округа. По оценкам, налоговый сбор будет приносить ориентировочно \$6 миллионов ежегодно, что за пять лет в совокупности составит около \$32,5 миллиона. Прогнозируемые ежегодные поступления: 2026–27: \$6,1 миллиона; 2027–28: \$6,3 миллиона; 2028–29: \$6,5 миллиона; 2029–30: \$6,7 миллиона; 2030–31: \$6,9 миллиона.

Подробнее на интернет-сайте NewbergSchoolsLevy.org

(Источник этой информации: David Parker, начальник школьного округа,

школьный округ Newberg 29J (Newberg School District 29J)

Законопроект 34-350

Парково-досуговый округ Tualatin Hills (Tualatin Hills Park & Recreation District)

Облигации для ремонта объектов, повышения уровня безопасности, улучшения парков, троп, природных зон

ВОПРОС:

Должен ли округ повысить уровень безопасности, улучшить парки, тропы, природные зоны; отремонтировать объекты, выпустить облигации на сумму \$280 000 000, которые, по прогнозам, сохраняют ранее рассчитанную налоговую ставку? Если выпуск облигаций будет одобрен, они будут подлежать погашению из налогов на недвижимость или владение недвижимостью, на которые не распространяются ограничения разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Этот законопроект в первую очередь профинансирует восстановление паркового оборудования, троп и рекреационных объектов на территории парково-рекреационного округа Tualatin Hills (Tualatin Hills Park & Recreation District); повысит уровень безопасности и доступности для людей с ограниченными возможностями здоровья; защитит природные зоны; будет направлен на техническое обслуживание существующих активов по всему округу.

Облигации предназначены для финансирования капитальных затрат, включая следующее:

Ремонт и обновление парков, троп и объектов; защита природных зон

Ремонт парков, троп, рекреационных центров, спортивных полей, площадок, бассейнов, оборудования и защита природных зон. Часть средств будет направлена на целевое приобретение земли и обновление элементов благоустройства.

Повышение уровня безопасности и доступности для людей с ограниченными возможностями здоровья

Решение проблем безопасности и доступности для людей с ограниченными возможностями здоровья; модернизация освещения, замена устаревших систем безопасности и пожаротушения.

Улучшения инфраструктуры

Замена крыш, систем отопления/охлаждения, повышение энергоэффективности, улучшение инфраструктуры зданий.

В 2008 году избиратели одобрили законопроект о выпуске облигаций. Сроки начала этого налогового сбора рассчитаны таким образом, чтобы он начался после окончания налогового сбора по предыдущему законопроекту. По оценкам THPRD, ставка составит \$0,37/\$1000 оценочной стоимости, что соответствует ставке, которая была запланирована в 2008 году. Фактические ставки налогового сбора отличаются в зависимости от изменения окончательных процентных ставок и стоимости недвижимости.

Выпуск облигаций может осуществляться несколькими сериями; срок погашения не превышает 20 лет с момента выпуска.

Необходим общественный надзор, регулярные аудиты.

Пояснительная записка

Этот законопроект даст THPRD право выпустить облигации с общим обязательством на сумму до \$280 миллионов для финансирования капитальных затрат, включая ремонт и улучшение объектов и недвижимости.

Основная цель законопроекта — ремонт и техническое обслуживание существующей парково-рекреационной системы, чтобы существующие объекты могли прослужить дольше.

В настоящее время THPRD управляет 122 парками, 85 милями троп и дорожек, 6 рекреационными центрами, 8 плавательными бассейнами и сотнями спортивных полей и площадок на площади 50 квадратных миль. Проекты, подлежащие финансированию, будут направлены на ремонт и повышение уровня безопасности и помогут сохранить элементы благоустройства открытыми для общественности.

На что пойдут средства от облигаций?

Проекты, подлежащие финансированию за счет законопроекта, могут включать, в том числе, следующее:

Ремонт и обновление парков, троп и объектов

- Замена неисправных парковых конструкций, игровой площадки и оборудования.
- Модернизация и ремонт пространства, обновление спортивных сооружений, улучшение туалетов и многое другое.
- Ремонт или замена поврежденного покрытия троп.
- Ремонт, замена спортивных полей и площадок.

Брошюра избирателей округа Washington на русском языке

- Целевое приобретение земли, включая устранение разрывов в системе троп.
- Обустройство или реконструкция парковых участков.

Защита природных зон

- Приобретение земли в природных зонах для защиты окружающей среды.

Повышение уровня безопасности и доступности для людей с ограниченными возможностями здоровья

- Устранение препятствий на пути к доступности для людей с ограниченными возможностями здоровья.
- Обновление систем безопасности и охраны, включая камеры видеонаблюдения и системы контроля доступа.

Улучшения инфраструктуры

- Выполнение отложенного технического обслуживания по всему округу.
- Ремонт или замена устаревающих крыш, систем отопления и охлаждения, систем безопасности, систем пожаротушения, систем освещения и многое другое.
- Модернизация или замена структурных, механических и электрических систем.
- Улучшение систем вентиляции.
- Устранение протечек, трещин и ремонт разрушающихся конструкций.
- Обновление покрытия или ремонт бассейнов.
- Установка солнечных панелей; повышение энергоэффективности.

Все средства от выпуска облигаций будут использоваться для капитального ремонта и капитальных затрат, а не для повседневной деятельности.

Сколько будут стоить облигации?

В 2008 году избиратели одобрили законопроект о выпуске облигаций для парково-рекреационных объектов. Если законопроект 2026 года будет одобрен, округ рассчитывает выпустить новые облигации, структурированные таким образом, чтобы в целом сохранять стабильные налоговые ставки.

По оценкам THPRD, налоговая ставка по облигациям, разрешенным этим законопроектом, не превысит ставку, которую округ планировал при общении с избирателями в 2008 году. Эта ориентировочная ставка составляет \$0,37 с \$1000 оценочной стоимости или приблизительно \$10 в месяц или \$120 в год для дома со

средней оценочной стоимостью \$325 421.

Выпуск облигаций может осуществляться несколькими сериями; срок погашения каждой из них не превышает 20 лет с момента выпуска. Ставки налогового сбора могут меняться из-за процентных ставок или изменений оценочной стоимости.

Налоги, взимаемые для выплаты основной суммы и процентов по облигациям, не будут подпадать под ограничения ставок, предусмотренные разделами 11 и/или 11b статьи XI Конституции штата Oregon. Если этот законопроект не будет одобрен, налоги для погашения этих облигаций начисляться не будут.

Общественный надзор

Для анализа программы облигаций и ежегодной отчетности перед советом директоров округа будет назначен надзорный комитет. Будут проводиться ежегодные аудиты. Сотрудники округа будут регулярно предоставлять обновленную информацию совету директоров и населению.

(Источник этой информации: Alfredo Moreno, председатель совета директоров, парково-досуговый округ Tualatin Hills (Tualatin Hills Park & Recreation District))